

Brussell, 5 ta' Ġunju 2026
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2026/0135 (NLE)

10007/26
ADD 1

AELE 34
MI 572
N 36
FL 14
ISL 21

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	2 ta' Ġunju 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 263 annex
Suġġett:	ANNEX ta' Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet (Ir-Regolament EDIP)

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2026) 263 annex.

Mehmuż: COM(2026) 263 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 2.6.2026
COM(2026) 263 final

ANNEX

ANNEX

ta'

Proposta ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet

(Ir-Regolament EDIP)

ANNEX

ABBOZZ TA' DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru [...]

ta' [...]

li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim taż-ŻEE tiġi estiża biex tinkludi r-Regolament (UE) 2025/2643 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2025 li jstabbilixxi l-Programm għall-Industrija tad-Difiża Ewropea u qafas ta' miżuri biex jiġu żgurati d-disponibbiltà u l-provvista f'waqthom ta' prodotti tad-difiża ("ir-Regolament EDIP").
- (2) Huwa xieraq li l-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA fl-attivitajiet li jirriżultaw mir-Regolament (UE) Nru 2025/2643 tibda mill-1 ta' Jannar 2026, irrispettivament minn meta din id-Deciżjoni tiġi adottata, jew jekk it-twertiq tar-rekwiżiti kostituzzjonali għal din id-Deciżjoni, jekk ikun hemm, ikun innotifikat wara l-10 ta' Lulju 2026.
- (3) Entitajiet stabbiliti fl-Istati tal-EFTA jenhtieg li jkunu intitolati li jipparteċipaw f'attivitajiet li jibdeu qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni. Il-kostijiet imġarrba għal dawn l-attivitajiet, li l-implimentazzjoni tagħhom tibda wara l-1 ta' Jannar 2026, jistgħu jitqiesu bħala eligibbli taht l-istess kundizzjonijiet bħal dawk applikabbli għall-kostijiet imġarrba minn entitajiet stabbiliti fl-Istati Membri tal-UE sakemm din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh qabel it-tmiem tal-azzjoni kkonċernata.
- (4) Il-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA u l-istituzzjonijiet, l-impriżi, l-organizzazzjonijiet u ċ-ċittadini tagħhom fil-programmi tal-Unjoni Ewropea huma stabbiliti fil-Ftehim dwar iż-ŻEE u b'mod partikolari fl-Artikolu 81 tiegħu.
- (5) Għaldaqstant il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE jenhtieg li jiġi emendat biex tkun tista' ssir din il-kooperazzjoni estiża mill-1 ta' Jannar 2026,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-paragrafu segwenti jizdied wara l-paragrafu 16 tal-Artikolu 7 tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE:

“17

L-Istati tal-EFTA għandhom, mill-1 ta' Jannar 2026, jipparteċipaw fl-azzjonijiet tal-Unjoni relatati mal-att u l-linji baġitarji li ġejjin, imdaħħla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea:

- **32025 R 2643:** Ir-Regolament (UE) 2025/2643 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2025 li jstabbilixxi l-Programm għall-Industrija tad-Difiża Ewropea u qafas ta' miżuri biex jiġu żgurati d-disponibbiltà u l-provvista f'waqthom ta' prodotti tad-difiża (“ir-Regolament EDIP”) (ĠU L, 2025/2643, 29.12.2025).
- **Linja baġitarja 13 01 06:** “Nefqa ta' appoġġ għall-Programm Ewropew għall-Investiment fil-Qasam tad-Difiża”.
- **Linja baġitarja 13 08 01:** “Programm għall-Industrija tad-Difiża Ewropea”.

Il-kostijiet imġarrba għal attivitajiet li l-implimentazzjoni tagħhom tibda wara l-1 ta' Jannar 2026 jew, jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 7, il-paragrafu 4 tar-Regolament (UE) 2025/2643 jiġu ssodisfati, wara l-5 ta' Marzu 2024, jistgħu jitqiesu bhala eliġibbli mid-data tal-bidu tal-azzjoni msemmija fil-ftehim tal-għotja jew fid-deċiżjonijiet tal-għotja kkonċernati, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fihom, dment li d-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE [Din id-Deċiżjoni] tidhol fis-seħh qabel tmiem l-azzjoni.

L-Iżlanda u l-Liechtenstein għandhom jiġu eżentati mill-parteċipazzjoni fl-Istrument u mill-kontribuzzjoni finanzjarja għalih. Konsegwentement, dan il-paragrafu ma għandux japplika għall-Iżlanda u l-Liechtenstein.

Bis-saħħa tal-Artikolu 79(3) tal-Ftehim, Taqsima VII (Dispożizzjonijiet Istituzzjonali) tal-Ftehim għandu japplika għal dan il-paragrafu.

It-terminu “Stat/Stati Membru/Membri” u termini oħra li jagħmlu referenza għall-entitajiet pubbliċi tagħhom imsemmija fil-Kapitolu VII tar-Regolament għandhom jinftiehem b'tali mod li, apparti s-sens tagħhom fir-Regolament, ikunu jinkludu lill-Istati tal-EFTA u lill-entitajiet pubbliċi tagħhom.

Id-dispożizzjonijiet applikabbli ta' dan ir-Regolament għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (i) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament li ġejjin biss għandhom japplikaw:
L-Artikoli 1-21, 35-77, u 79-86.
- (ii) Fl-Artikolu 72(1), il-kliem “jew, fir-rigward ta' impriżi stabbiliti fl-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA permezz ta' deċiżjoni,” għandu jiddaħħal wara l-kliem “atti ta' implimentazzjoni.”
- (iii) Fl-Artikoli 72 (2), 72 (3), 73, 74 u 75 il-kliem ‘jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA’ għandu jiddaħħal wara l-kelma “il-Kummissjoni” u “il-Kummissjoni”.
- (iv) Fl-Artikolu 72(4), il-kliem “L-Istati tal-EFTA għandhom jiddeterminaw l-allokkazzjoni tal-ammonti tal-multi miġbura mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.” għandu jiddaħħal wara l-kliem “Strument ta' Appoġġ.”
- (v) Fl-Artikoli 73(5) u 74(5)(b), il-kliem “jew il-Qorti tal-EFTA” għandu jiddaħħal wara l-kliem “il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-aħhar notifika skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE*.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2026.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

* [Ma huwa indikat l-ebda rekwiżit kostituzzjonali.] [Huma indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]

Dikjarazzjoni mill-Istati tal-EFTA

ghad-deċiżjoni Nru [...] ta' xx 2026 li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE biex tiġi estiża l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti biex tinkludi l-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA fil-Programm għall-Industrija tad-Difiża Ewropea u qafas ta' miżuri biex jiġu żgurati d-disponibbiltà u l-provvista f'waqthom ta' prodotti tad-difiża stabbilit bir-Regolament (UE) 2025/2643

[għall-adozzjoni mad-Deċiżjoni u għall-pubblikazzjoni fil-ĠU]

Din id-Deċiżjoni testendi l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti biex tinkludi l-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA fil-Programm tal-Industrija Ewropea tad-Difiża u qafas ta' miżuri biex tiġi żgurata d-disponibbiltà u l-provvista f'waqthom ta' prodotti tad-difiża ("EDIP"). L-Istati tal-EFTA jidhrilhom li kwistjonijiet ta' difiża jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim ŻEE, u għalhekk li l-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni ma testendix il-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim ŻEE biex tinkludi kwistjonijiet ta' difiża lil hinn mill-partecipazzjoni fl-EDIP. L-Istati tal-EFTA jenfasizzaw ukoll li l-Iżlanda u l-Liechtenstein mhumiex qed jipparteċipaw fl-EDIP u għalhekk ma għandhomx ikunu meħtieġa jikkontribwixxu finanzjarjament għalih.